

# SDL 产品发布政策

2020年11月





## 目录

目录 .....	1
总结 .....	1
发布类型 .....	1
功能发布 .....	1
定义 .....	1
版本 .....	1
安装 .....	2
支持 .....	2
长期支持 (A Long-Term Support (LTS)) 发布 .....	2
定义 .....	2
版本 .....	2
安装 .....	2
支持 .....	2
累积更新 .....	3
定义 .....	3
版本 .....	3
安装 .....	3
支持 .....	3
修补程序 .....	4
定义 .....	4
版本 .....	4
安装 .....	4
支持 .....	4
产品支持 .....	4
产品生命周期阶段 .....	4
全面支持 .....	4
扩展支持 .....	4
退役 .....	5
产品支持类型概述 .....	5
使用 LTS 发布和扩展支持的产品生命周期时间表示例 .....	6
取决于发布周期的产品退役发布的产品生命周期时间表示例 .....	6
附录 1 – SDL 软件产品和支持时间表概述 .....	7



## 总结

产品发布政策定义了将用于 SDL 永久和有限许可的本地软件产品及其连接器（见附录 1）和将在 2021 年 1 月 1 日后应用于这些本地软件产品及其连接器的所有发布的不同的产品发布类型和相关的支持期限。对于所有托管和基于软件即服务 (SaaS) 的 SDL 软件，将应用各自的 SDL 服务目录。请咨询您的 SDL 代表，以获取您的产品适用的 SDL 服务目录。

为确保您充分利用 SDL 产品以及支持和维护合同，我们建议您尽可能将软件更新到最新版本。

## 发布类型

### 功能发布

#### 定义

功能发布是有计划的产品发布，包含新功能或对现有功能的重大改进和更新、平台支持更新、改进请求和问题修复。

如果您希望始终更新到最新版本以充分利用您的产品，那么功能发布一个不错的选择。

#### 版本

功能发布由产品名称和发布版本来标识。版本增量更新可以是微小或重大版本增量更新。

#### 微小版本增量更新：

- 为影响较小的更新
- 向后兼容，除非在发行说明中另有说明
- 允许简单升级
- 在某些产品中称为 Service Release (SR)

#### 重大版本增量更新：

- 可能包含巨大更改，例如 API 更改
- 可能包含早期产品版本已弃用功能的删除或更改

下面是重大版本增量更新的功能发布的例子：“SDL MultiTrans 7.0”或“SDL Trados Studio 2019”。微小版本增量更新的例子：“SDL TMS 12.5”或“SDL Trados Studio 2019 SR1”。



## 安装

功能发布将附带独立的安装程序，这意味着它不需要安装任何以前的功能发布。例外情况将在发行说明中指出。

## 支持

请参阅附录 1，了解您的产品自最初发布日期起功能发布的支持时间表。

发布修补程序后，需要安装特定功能发布的最新累积更新（如果可用）。

## 长期支持 (A Long-Term Support (LTS)) 发布

### 定义

长期支持 (LTS) 发布是指支持期限超过标准期限的功能发布。一些 SDL 产品不会发布 LTS 版本，请参阅附录 1 了解概述。

LTS 发布适合那些不希望在每次有新功能发布都进行升级，并且需要更多时间准备升级的客户。如果您每 2-4 年才升级到新功能发布一次，那么 LTS 发布是一个不错的选择。

为了让客户在两次 LTS 发布之间有足够的重叠时间，在最新的 LTS 发布退出全面支持之前至少 12 个月，功能发布将被提升为 LTS 发布。如果功能发布将被提升为 LTS 发布，我们将在发布时宣布。

### 版本

因为 LTS 发布本质上是具有特殊支持状态的功能发布，所以它由功能发布版本和附加“LTS”来标识。例如：“SDL Tridion Sites 9.5 LTS”。

## 安装

和功能发布相同。

## 支持

请参阅附录 1，了解您的产品自最初发布日期起 LTS 发布的支持时间表。

发布修补程序后，需要安装特定 LTS 发布的最新累积更新（如果可用）。



## 累积更新

### 定义

累积更新是有计划的产品发布，其中包含平台支持更新和自上一次累积更新或功能发布（如果之前没有发布累积更新）以来推出的所有修补程序。

累积更新是影响较低的更新，它向后兼容，并且允许相对简单的升级，因为它不包含新功能或对现有功能的重大改进和更新，除非在发行说明中另有说明。

发布 LTS 版本的 SDL 产品可能只发布 LTS 的累积更新。对于这些产品，我们鼓励使用某个功能发布的客户升级到下一个功能发布或 LTS 发布，而不是利用平台支持更新。

### 版本

累积更新由相应的功能发布版本和添加“Cumulative Update”（或 CU）和累积更新的版本来标识。例如“SDL TMS 12.4 Cumulative Update 18”或“SDL Trados Studio 2019 SR1 CU6”。有些产品将使用版本号中的第三位数字来表示累积更新版本号，例如，“SDL Contenta 5.8.1”。

### 安装

累积更新可能附带独立安装程序，这意味着它不需要安装任何以前的功能发布或累积更新，或附带增量更新安装程序，这意味着它需要安装最新的功能发布或累积更新。这将在发行说明中指出。

### 支持

LTS 或功能发布以及该 LTS 或功能发布的所有先前发布的累积更新（如果可用）将被新的累积更新所取代。

新的累积更新的支持期限将是先前累积更新的剩余支持期限，如果没有先前累积更新，

则是 LTS 或功能发布的剩余支持期限。因此，LTS 或功能发布的总支持期限不会受到累积更新发行的影响。

发布修补程序后，需要安装特定发布的最新累积更新（如果可用）。



## 修补程序

### 定义

修补程序是一个安装包，包含用于修复产品中特定缺陷的补救程序，该缺陷被认为是重大缺陷，在常规功能发布可用前必须安装修补程序予以解决。

我们只针对重大 (P1) 或高风险 (P2) 缺陷考虑发布修补程序；但是，SDL 将根据对客户的影响、技术复杂性、可用的变通方案和时间表来决定是否发布修补程序。请参阅 SDL 客户支持服务政策。

### 版本

修补程序包通过与应用修补程序所解决的缺陷相关联的编号及其预期的功能发布的版本来标识。

### 安装

安装修补程序需要安装特定功能发布的最新累积更新（如果可用）。

客户可以通过客户支持获得修补程序包，其中包含自述文件，描述了修补程序的依赖关系、目的和安装详情。

### 支持

LTS 发布、功能发布或累积更新的支持期限不会受到修补程序发行的影响。对修补程序本身的支持将遵循其预期的 LTS 发布、功能发布或累积更新的支持期限，这意味着支持将与该发布的支持同时结束，除非被更新的修补程序或累积更新取代。

## 产品支持

### 产品生命周期阶段

#### 全面支持

处于全面支持阶段的产品发布会得到积极的维护和支持。将定期评估处于全面支持阶段的产品发布的平台支持更新、修补程序、安全修复程序和累积更新。

#### 扩展支持

扩展支持作为付费选项提供，用于从全面支持中退出的特定产品发布。此选项为您提供额外的支持和维护服务，允许您计划升级和升级到最新产品发布。

说明：此选项需要 SDL 和客户签订额外的支持协议。



## 退役

SDL 不再直接支持退役的产品发布；只能访问在线知识库、文档和社区。

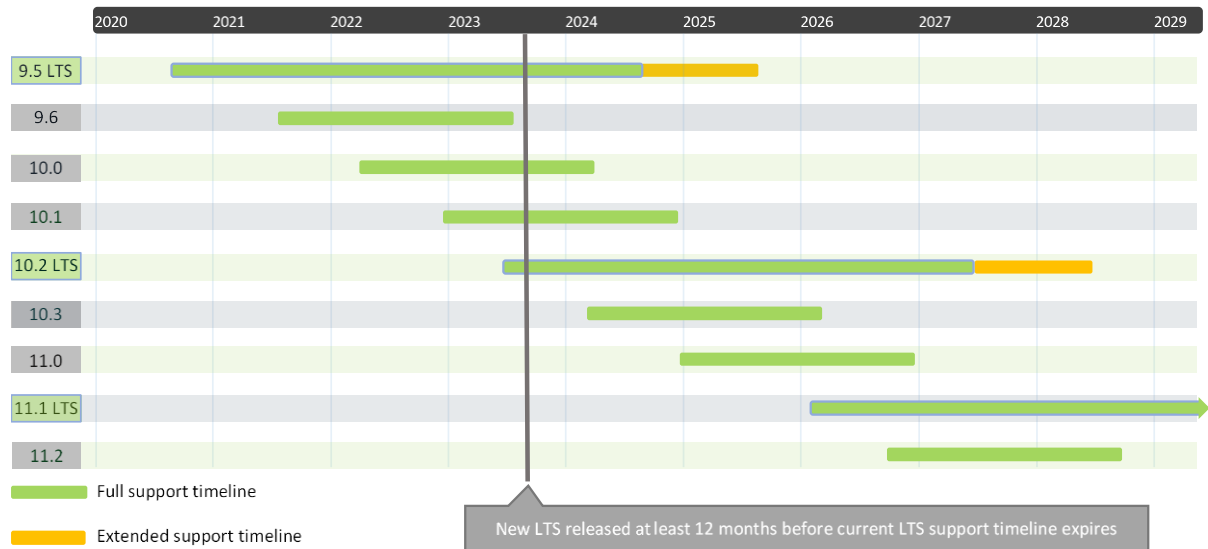
## 产品支持类型概述

	全面支持	扩展支持	退役
访问在线知识库、文档和社区	✓	✓	✓
提出需求申请，以获得与生产系统相关问题的帮助	✓	\$	-
提出需求申请，以获得与开发系统相关问题的帮助	✓	-	-
提出需求申请，以获得与安装或升级受限相关问题的帮助	✓	-	-
提出需求申请，以获得产品安全性相关更新的帮助	✓	-	-
缺陷和修补程序	✓	-	-
平台支持更新	✓	-	-

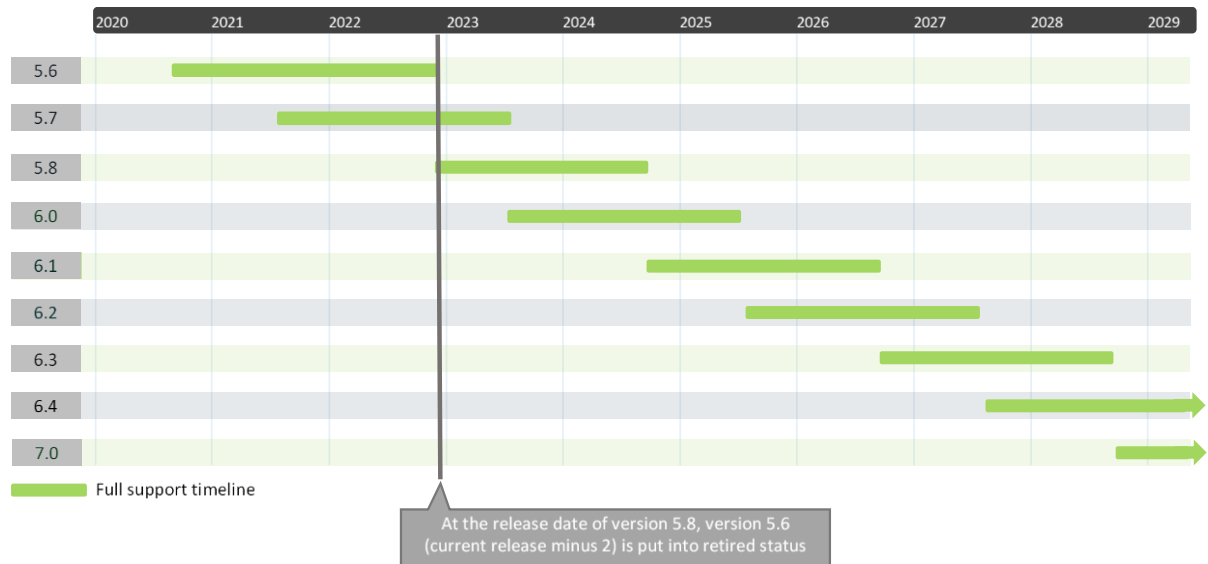
SDL 专业服务提供服务产品组合，以在整个产品生命周期中提供额外的支持，例如安装和升级支持。



使用 LTS 发布和扩展支持的产品生命周期时间表示例



取决于发布周期的产品退役发布的产品生命周期时间表示例







## 附录 1 - SDL 软件产品和支持时间表概述

SDL 产品发布政策适用于以下永久和长期许可的本地软件产品，并显示每个产品典型支持时间表的概述：

产品	全面支持时间表		扩展支持 时间表	备注
	功能发布	LTS 发布		
SDL Trados Studio	-	不适用	不适用	取决于发布周期。在新发布推出后、旧发布退役前，有 6 个月的宽限期
SDL Trados GroupShare	-	不适用	不适用	取决于发布周期。在新发布推出后 6 个月的宽限期。
SDL Trados Business Manager	-	不适用	不适用	取决于发布周期。在新发布推出后 6 个月的宽限期。
SDL MultiTerm	-	不适用	不适用	取决于发布周期。在新发布推出后 6 个月的宽限期。
SDL Passolo	-	不适用	不适用	取决于发布周期。在新发布推出后 6 个月的宽限期。
SDL Contenta Publishing Suite •SDL Contenta •SDL Contenta S1000D •SDL LiveContent S1000D •SDL XPP	-	不适用	不适用	取决于发布周期
SDL Tridion Sites	2 年	3 年	2 年	-
SDL Tridion Docs	2 年	3 年	2 年	-
SDL Machine Translation Edge	2 年	4 年	2 年	-
SDL WorldServer	2 年	不适用	可协商	-
SDL MultiTrans	2 年	不适用	可协商	-
SDL Translation Management System	2 年	不适用	可协商	-



SDL (LSE: SDL) 专注智能语言和内容管理。致力于促进全球沟通零距离，让组织能够与世界各地的受众跨语言、渠道和触点实现全域沟通。我们与 4,500 多家跨国企业合作，其中包括全球百强品牌中的 90 家以及我们重点行业中的多数大型公司。我们将语言服务、内容和语言技术独特地结合起来，帮助客户克服来自内容产出效率、质量、法律合规和语言理解方面的挑战。

您知道吗？全球知名公司都选择和信任 SDL，请访问 [sdl.com/cn](http://sdl.com/cn) 和 [sdltrados.com/cn](http://sdltrados.com/cn)，并关注我们的微博和微信帐号。  
业务咨询热线：北京 +86 10 8440 0336；上海 +86 21 6039 3396；深圳 +86 755 3391 2621。

版权所有 © 2020 SDL Ltd。保留所有权利。SDL 名称和徽标以及 SDL 的产品和服务名称均为 SDL Ltd 和/或其子公司的商标，其中一些为注册商标。其他公司、产品或服务名称均归其各自所有者所有。